Dirección general del Instituto Geográfico, Catastral y de Estadística

Núm. 266

Rectificación del Censo Electoral correspondiente al año 1934, ordenada por Decreto de 5 de noviembre de 1933

Provincia de LERIDA — *Término municipal de Surp*

Distrito municipal único — *Nombre*

Sección única titulada

LISTA DEFINITIVA de los electores de la expresada Sección, formada en virtud de lo dispuesto en el artículo 5.° del expresado Decreto.

N.º de orden en la Sección	APELLIDOS Y NOMBRE DEL ELECTOR	SEXO	Edad (años cumplidos)	DOMICILIO Calle (o plaza, etc.) y número de la casa — En los Ayuntamientos rurales: Barrio, aldea o entidad	PROFESION oficio u ocupación	¿Sabe leer y escribir?
1	Alegret Janot Ramona	Hemb.	44	Casanovas	Sus labores	No
2	Ampuy Cadirat Trinidad	Hemb.	29	Mayor, 6	Idem	No
3	Ampuy Morera Jacinto	Varón	62	Idem	Propietario	No
4	Ampuy Morera Teresa	Hemb.	82	Idem, 12	Sus labores	No
5	Ampuy Portella María	Hemb.	64	Fuente, 8	Idem	No
6	Ampuy Portella Salvador	Varón	34	Mayor, 4	Propietario	Sí
7	Ampuy Roset Dolores	Hemb.	42	Centro, 15	Sus labores	Sí
8	Ampuy Tapiró Dolores	Hemb.	55	Abajo, 9	Idem	No
9	Ampuy Torra Francisca	Hemb.	64	Colón, 24	Idem	No
10	Arnau Arnau Joaquín	Varón	62	Mayor, 7	Propietario	Sí
11	Arnau Arnau José	Varón	26	Fuente, 22	Labrador	Sí
12	Arnau Arnau Rosa	Hemb.	25	Idem	Sus labores	No
13	Arnau Canut María	Hemb.	34	Mayor	Idem	Sí
14	Arnau Canut José	Varón	41	Idem	Labrador	Sí
15	Arnau Gallart Francisco	Varón	34	Idem, 16	Idem	Sí
16	Arnau Gallart Juan	Varón	26	Idem	Idem	Sí
17	Arnau Jordana Francisco	Varón	82	Idem	Propietario	Sí
18	Arnau Jordana Jaime	Varón	44	Ramón, 20	Labrador	No
19	Arnau Jordana Joaquín	Varón	62	Fuente, 22	Propietario	No
20	Arnau Jordana José	Varón	62	Mayor	Idem	Sí
21	Arnau Font Rosa	Hemb.	42	Fuente, 22	Sus labores	No
22	Arnau Morera Jacinto	Varón	62	Mayor, 7	Propietario	Sí
23	Arnau Tremosa Luis	Varón	29	Idem, 5	Labrador	Sí
24	Arnau Tremosa Josefa	Hemb.	34	Idem	Sus labores	No
25	Balona Gasiá José	Varón	62	Idem, 1	Propietario	No
26	Balona Gasiá Munda	Hemb.	52	Idem, 18	Sus labores	No
27	Balona Semino José	Varón	27	Idem, 1	Jornalero	Sí
28	Ballés Pau Concepción	Hemb.	27	Horno, 9	Sus labores	Sí
29	Baqueró Figuera Fernando	Varón	72	Idem, 8	Propietario	No
30	Baqueró Mora María	Hemb.	55	Colón, 40	Sus labores	No
31	Baqueró Mora Teresa	Hemb.	62	Mayor	Idem	No
32	Barbal Juanmartí Dolores	Hemb	75	Montaña	Idem	No
33	Barbal Juliá Antonia	Hemb.	52	Ribera, 31	Idem	Sí
34	Baró Barbal José	Varón	34	Montaña, 26	Sacerdote	Sí
35	Baró Bellera José	Varón	74	Idem, 26	Propietario	Sí
36	Batllés Augé Domingo	Varón	52	Mayor, 12	Idem	No
37	Batllés Pellisé José	Varón	26	Idem	Labrador	Sí
38	Batllet Arnau Josefa	Hemb.	35	Colón, 35	Sus labores	No
39	Batllet Arnau Juan	Varón	52	Idem, 28	Pastor	No
40	Batllet Arnau Natividad	Hemb.	38	Fuente, 20	Sus labores	No
41	Batlles Pellicé Cándido	Varón	23	Mayor, 12	Labrador	Sí
42	Bellera Isús Celestino	Varón	40	Idem, 14	Propietario	Sí
43	Bellera Isús Juan	Varón	42	Bellera, 40	Idem	Sí
44	Bellera Morera Ignacio	Varón	51	Mayor, 14	Idem	Sí
45	Bellera Morera Manuel	Varón	59	Casanovas, 17	Idem	Sí
46	Bellera Ramón Trinidad	Hemb.	34	Mayor, 5	Sus labores	Sí
47	Bertrán Soldevila Eugenio	Varón	29	Idem, 2	Labrador	Sí

Servei d'Arxius, Estudis i Informació de la Diputació de Lléida
Censos - RIALP-SURP - ??/??/1934, número 020973, pàgina 1

N.º de orden en la Sección	APELLIDOS Y NOMBRE DEL ELECTOR	SEXO	Edad (años cumplidos)	DOMICILIO Calle (o plaza, etc.) y número de la casa — En los Ayuntamientos rurales: Barrio, aldea o entidad	PROFESION oficio u ocupación	¿Sabe leer y escribir?
48	Bertrán Soldevila José	Varón	49	Mayor	Labrador	Sí
49	Bertrán Soldevila Francisco	Varón	52	Idem	Propietario	Sí
50	Bertrán Soldevila Modesto	Varón	27	Idem	Labrador	Sí
51	Blanch Coll Joaquín	Varón	31	Ramón, 20	Idem	No
52	Blanquet Coll Benito	Varón	30	Castillo, 8	Secretario Ayto.	Sí
53	Boneta Boneta Dolores	Hemb.	39	Montaña, 26	Sus labores	Sí
54	Borniquel Trilla Celestina	Hemb.	60	Casanovas	Idem	Sí
55	Borniquel Trilla Jaime	Varón	56	Idem	Sacerdote	Sí
56	Cadirat Vidal Ramón	Varón	33	Bellera, 40	Pastor	Sí
57	Cahisa Boluña Juan	Varón	75	Idem, 30	Propietario	No
58	Cahisa Boluña Teresa	Hemb.	47	Idem	Sus labores	No
59	Cahisa Baqueró José	Varón	33	Mayor	Labrador	Sí
60	Cahisa Coma Antonio	Varón	49	Idem, 4	Propietario	Sí
61	Cahisa Coma Fernando	Varón	47	Idem, 1	Idem	Sí
62	Cahisa Coma José	Varón	62	Idem	Idem	Sí
63	Cahisa Semino Jaime	Varón	23	Idem	Labrador	Sí
64	Calvet Arnau Celestino	Varón	52	Fuente, 3	Propietario	No
65	Calvet Arnau José	Varón	47	Colón, 28	Labrador	No
66	Canut Berenguer Rita	Hemb.	27	Casanovas, 18	Sus labores	Sí
67	Canut Berengué María	Hemb.	38	Mayor	Idem	Sí
68	Casal Mentuy Josefa	Hemb.	35	Fuente, 1	Idem	No
69	Cerqueda Portella Teresa	Hemb.	27	Mayor, 7	Idem	Sí
70	Cofre Tártera Jacinto	Varón	34	Idem	Propietario	Sí
71	Coma Pau Laureano	Varón	43	Castillo, 8	Idem	Sí
72	Coma Pau Teresa	Hemb.	33	Idem	Sus labores	Sí
73	Contra Cotonat Agustina	Hemb.	62	Idem, 4	Idem	No
74	Contra Cotonat Francisco	Varón	76	Ramón, 20	Propietario	No
75	Cortina Ribó Eusebio	Varón	37	Mayor, 6	Labrador	No
76	Costansa Farré Nieves	Hemb.	33	Castillo, 8	Sus labores	Sí
77	Cotonat Aleu Buenaventura	Hemb.	59	Horno	Idem	No
78	Cotonat Aleu Francisco	Varón	68	Mayor, 7	Propietario	No
79	Cotonat Cahisa José	Varón	62	Idem, 16	Idem	No
80	Cotonat Farré Antonio	Varón	27	Colón, 36	Labrador	Sí
81	Cotonat Farré Emilio	Varón	29	Idem	Albañil	Sí
82	Cotonat Farré José	Varón	34	Idem	Propietario	Sí
83	Cotonat Farré Teresa	Hemb.	34	Montaña	Sus labores	No
84	Cotonat Portella Antonio	Varón	25	Mayor, 7	Jornalero	Sí
85	Cotonat Portella Dolores	Hemb.	34	Idem	Sus labores	Sí
86	Cotonat Portella José	Varón	34	Idem, 7	Labrador	Sí
87	Cuantra Bellera José	Varón	52	Horno	Propietario	No
88	Escales Bosch Manuel	Varón	53	Mayor, 12	Idem	No
89	España Sala Justa	Hemb.	54	Idem	Maestra N.	Sí
90	Esquerra Fort Dominga	Hemb.	42	Idem, 14	Sus labores	No
91	Farré Semino Josefa	Hemb.	57	Colón, 36	Idem	No
92	Font Arnau Carmen	Hemb.	82	Mayor, 14	Idem	No
93	Gali Arnau Antonio	Varón	33	Bellera, 44	Jornalero	Sí
94	Gali Arnau Josefa	Hemb.	29	Mayor, 16	Sus labores	Sí
95	Gali Boluña Dolores	Hemb.	42	Colón, 28	Idem	Sí
96	Gali Baqueró José	Varón	50	Bellera, 31	Propietario	Sí
97	Gali Calvet Francisco	Varón	72	Colón, 28	Idem	No
98	Gali Pol Manuel	Varón	69	Bellera, 44	Idem	No
99	Gallart Ampuy María	Hemb.	35	Centro, 8	Sus labores	No
100	Gallart Ampuy Pilar	Hemb.	42	Mayor, 12	Idem	No
101	Gallart Ramón José	Varón	42	Idem, 1	Agricultor	Sí
102	Gallart Tártera Jacinto	Varón	23	Medio	Labrador	No
103	Gallart Tártera Miguel	Varón	26	Idem, 1	Idem	Sí
104	Gaset Ampuy Carmen	Hemb.	35	Abajo, 9	Sus labores	No
105	Gaset Lliset Aniceto	Varón	42	Mayor	Jornalero	Sí
106	Gaset Ubach Esteban	Varón	72	Idem	Propietario	No
107	Gasiá Cadena Juan	Varón	42	Abajo, 9	Idem	Sí
108	Gasiá Contra José	Varón	30	Castillo, 8	Barbero	Sí
109	Gasiá Contra Juan	Varón	28	Idem, 4	Peatón	Sí

Servei d'Arxius, Estudis i Informació de la Diputació de Lleida
Censos - RIALP-SURP - ??/??/1934, número 020973, pàgina 2

N.º de orden en la Sección	APELLIDOS Y NOMBRE DEL ELECTOR	SEXO	Edad (años cumplidos)	DOMICILIO Calle (o plaza, etc.) y número de la casa — En los Ayuntamientos rurales: Barrio, aldea o entidad	PROFESION oficio u ocupación	¿Sabe leer y escribir?
110	Gasiá Perefarré Juan	Varón	82	Castillo, 4	Propietario	Sí
111	Gasiá Pinós Antonio	Varón	70	Casanovas	Idem	Sí
112	Goset Ampuy Soledad	Hemb.	23	Abajo, 9	Sus labores	No
113	Goset Canal Martina	Hemb.	52	Mayor, 2	Idem	No
114	Grau Pau Antonia	Hemb.	31	Escuelas, 2	Idem	No
115	Guilló Puyo Antonio	Varón	34	Horno, 8	Labrador	Sí
116	Isan Mora José	Varón	46	Mayor, 2	Propietario	No
117	Jaumot Prat Francisca	Hemb.	64	Casanovas, 20	Sus labores	No
118	Jordana Pou Francisco	Varón	62	Fuente, 6	Propietario	No
119	Jordana Prat Alvaro	Varón	26	Idem	Labrador	No
120	Jordana Prat Enriqueta	Hemb.	34	Idem	Sus labores	No
121	Lladós Carrabina Agustina	Hemb.	29	Mayor, 14	Idem	Sí
122	Llarás Castell Trinidad	Hemb.	42	Idem	Idem	Sí
123	Llesuy Guilló José	Varón	79	Casanovas, 18	Propietario	Sí
124	Llesuy Guilló Modesta	Hemb.	62	Idem	Sus labores	No
125	Mansa Coy Manuel	Varón	52	Mayor	Jornalero	No
126	Mansa Cahisa Eusebio	Varón	29	Bellera, 30	Idem	Sí
127	Mansa Cahisa Juan	Varón	27	Idem	Idem	Sí
128	Mentuy Canal Josefa	Hemb.	38	Fuente, 3	Sus labores	No
129	Mentuy Ramón Ramón	Varón	35	Idem, 1	Propietario	Sí
130	Milla Jordana Martina	Hemb.	52	Centro, 10	Sus labores	Sí
131	Mitjana Bellera Joaquina	Hemb.	42	Fuente, 3	Idem	Sí
132	Montané Tarrés Blás	Varón	33	Idem	Albañil	Sí
133	Mora Cahisa Antonia	Hemb.	52	Horno, 8	Sus labores	No
134	Morera Ampuy Antonio	Varón	29	Fuente, 8	Labrador	Sí
135	Morera Ampuy José	Varón	40	Idem	Propietario	Sí
136	Morera Ampuy Salvador	Varón	23	Idem, 8	Labrador	Sí
137	Morera Cubiló María	Hemb.	52	Mayor, 7	Sus labores	No
138	Navés Miret Antonia	Hemb.	40	Escuela, 13	Maestra	Sí
139	Negre Baró Agustín	Varón	38	Mayor, 5	Propietario	Sí
140	Nofre Alegre Teresa	Hemb.	28	Idem, 2	Sus labores	No
141	Oliva Guilló Antonio	Varón	77	Casanovas, 2	Ganadero	No
142	Oliva Guilló Manuel	Varón	62	Idem, 20	Labrador	No
143	Oliva Jaumot Carmen	Hemb.	40	Idem	Sus labores	No
144	Oliva Jaumot Concepción	Hemb.	34	Mayor, 1	Idem	Sí
145	Oliva Roque Manuel	Varón	28	Abajo, 7	Propietario	No
146	Orteu Arnau Concepción	Hemb.	46	Fuente, 20	Sus labores	No
147	Orteu Arnau Joaquín	Varón	42	Idem	Labrador	No
148	Orteu Font Antonio	Varón	42	Mayor	Párroco	Sí
149	Orteu Font Genoveva	Hemb.	39	Idem	Sus labores	Sí
150	Pau Ampuy Concepción	Hemb.	62	Horno, 9	Idem	No
151	Pau Cotonat Concepción	Hemb.	62	Mayor, 10	Idem	No
152	Pau Pau Baltasar	Varón	28	Idem	Propietario	Sí
153	Pau Pinós Concepción	Hemb.	46	Casanovas, 17	Sus labores	No
154	Pau Vatllet Antonia	Hemb.	41	Mayor, 10	Idem	No
155	Pegulla Fusté Manuel	Varón	31	Colón, 17	Sacerdote	Sí
156	Peiró Contra Joaquín	Varón	55	Escuela, 4	Propietario	No
157	Peiró Santilari Emilio	Varón	25	Idem	Labrador	Sí
158	Peiró Santilari Encarnación	Hemb.	26	Idem	Sus labores	No
159	Pellisé Peret Josefa	Hemb.	46	Colón	Idem	No
160	Pellisé Peret María	Hemb.	52	Mayor, 12	Idem	Sí
161	Peret Borrut Guillermo	Varón	41	Casanovas, 20	Propietario	No
162	Peró Gaspá Ramón	Varón	42	Horno	Idem	No
163	Peró Roset Celestina	Hemb.	46	Idem	Sus labores	No
164	Pol Badía Francisco	Varón	62	Escuela, 6	Propietario	Sí
165	Pol Santilari Antonio	Varón	70	Idem	Labrador	Sí
166	Pol Santilari Bárbara	Hemb.	25	Mayor	Sus labores	Sí
167	Portella Bellera Joaquina	Hemb.	58	Montaña	Idem	No
168	Portis Casal Leandro	Varón	52	Escuela	Propietario	No
169	Portis Isanta Carmen	Hemb.	52	Idem	Sus labores	No
170	Portis Sapedra Francisco	Varón	42	Mayor, 5	Propietario	Sí
171	Portella Portella José	Varón	26	Idem, 14	Labrador	Sí

Servei d'Arxius, Estudis i Informació de la Diputació de Lleida
Censos - RIALP-SURP - ??/??/1934, número 020973, pàgina 3

N.º de orden en la Sección	APELLIDOS Y NOMBRE DEL ELECTOR	SEXO	Edad (años cumplidos)	DOMICILIO Calle (o plaza, etc.) y número de la casa — En los Ayuntamientos rurales: Barrio, aldea o entidad	PROFESION oficio u ocupación	¿Sabe leer y escribir?
172	Portella Portella Raimunda	Hemb.	62	Mayor	Sus labores	No
173	Portella Portella Raimunda	Hemb.	28	Idem	Idem	Sí
174	Portella Portella Ramón	Varón	30	Idem	Labrador	Sí
175	Prats Canals Agustina	Hemb.	61	Fuente, 5	Sus labores	No
176	Pratge Peguera José	Varón	52	Centro, 15	Propietario	No
177	Ramón Juanmartí Teresa	Hemb.	61	Mayor, 5	Sus labores	No
178	Ramón Tomasa Concepción	Hemb.	71	Fuente	Idem	No
179	Ribó Millá Trinidad	Hemb.	35	Centro, 15	Idem	Sí
180	Ricart Girotina Casimiro	Varón	38	Idem	Propietario	Sí
181	Roca Baró Francisco	Varón	36	Fuente	Idem	Sí
182	Roig Bosch Jacinto	Varón	52	Mayor, 17	Idem	No
183	Roig Montané Dolores	Hemb	50	Idem, 12	Sus labores	No
184	Roque Canals Teresa	Hemb.	48	Abajo, 7	Idem	No
185	Ros Bringué Francisco	Varón	39	Mayor	Labrador	Sí
186	Roset Andreva Luisa	Hemb	82	Horno	Sus labores	No
187	Roset Ramón María	Hemb.	65	Ramón, 20	Idem	No
188	Sabarich Pau José	Varón	41	Escuelas, 2	Labrador	Sí
189	Santilari Faurat Antonia	Hemb	52	Idem, 4	Sus labores	No
190	Semino Ampuy Marcelino	Varón	31	Colom, 24	Labrador	Sí
191	Semino Baqueró José	Varón	27	Idem, 40	Idem	Sí
192	Semino Capdevila Felisa	Hemb.	29	Fuente	Sus labores	Sí
193	Semino Pagés Luisa	Hemb.	50	Mayor, 4	Idem	Sí
194	Semino Gallart Carmen	Hemb.	52	Idem, 1	Idem	No
195	Semino Gallart Francisco	Varón	62	Colón, 40	Propietario	Sí
196	Semino Gallart José	Varón	66	Idem, 34	Idem	Sí
197	Soldevila Calvet Ramona	Hemb.	81	Mayor, 2	Sus labores	No
198	Solé Bigordá Antonio	Varón	49	Centro, 12	Propietario	No
199	Solé Fontdevila Josefa	Hemb.	38	Mayor, 2	Sus labores	Sí
200	Tártera Cotonat Celestino	Varón	31	Bellera, 29	Labrador	Sí
201	Tártera Cotonat Juan	Varón	23	Idem, 29	Jornalero	Sí
202	Tártera Llesuy Juan	Varón	35	Casanovas, 18	Labrador	Sí
203	Tártera Ramón Celestina	Hemb.	52	Mayor, 1	Sus labores	No
204	Tártera Ramón Jacinto	Varón	62	Casanovas, 18	Labrador	No
205	Teira José	Varón	23	Mayor	Idem	Sí
206	Tomasa Carrera Agustín	Varón	29	Idem, 7	Idem	No
207	Tomasa Goset Angel	Varón	25	Idem, 2	Idem	Sí
208	Tomasa Salanqueda Agustín	Varón	74	Idem	Propietario	No
209	Tomasó Balona José	Varón	32	Centro, 8	Idem	Sí
210	Tomasó Poll Celestina	Hemb.	26	Idem, 12	Sus labores	Sí
211	Tomasó Poll Paula	Hemb.	45	Idem	Idem	No
212	Torres Baqueró Martina	Hemb.	71	Colón, 38	Idem	No
213	Vidal Millat Concepción	Hemb.	37	Mayor, 14	Idem	No
214	Vidal Torres Antonia	Hemb.	42	Horno	Idem	Sí
215	Vidal Torres Jaime	Varón	42	Mayor, 10	Propietario	Sí
216	Vidal Torres José	Varón	47	Colón, 38	Idem	Sí
217	Vidal Torres Juan	Varón	27	Idem	Labrador	Sí
218	Vigordá Vidal María	Hemb	36	Bellera, 40	Sus labores	Sí

Don Domingo Mortes Benlloch, Licenciado en Derecho, Jefe de la Sección Provincial de Estadística de Lérida.

Certifico: Que la lista que precede es la definitiva de electores de esta Sección, formada por esta Jefatura de conformidad con lo prevenido en el artículo 5.º del Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros de 5 de Noviembre de 1933.

Lérida, 21 de Julio de 1934.

DOMINGO MORTES

V.º B.º

El Comisario Delegado de Orden Público.

PEDRO VALLDEORIOLA

Servei d'Arxius, Estudis i Informació de la Diputació de Lleida
Censos - RIALP-SURP - ??/??/1934, número 020973, pàgina 4

Dirección General del Instituto Geográfico, Catastral y de Estadística

Núm. 266 **Rectificación del Censo electoral correspondiente al año 1934, ordenada por Decreto de 5 de noviembre de 1933**

Provincia de LERIDA

Término municipal de Surp

Nombre

Distrito municipal único

Sección única titulada

LISTA ADICIONAL de los residentes en la demarcación de la expresada Sección, que adquirirán el derecho de sufragio antes del día 15 de abril de 1935

APELLIDOS Y NOMBRE DEL ELECTOR	SEXO	Edad (años cumplidos)	DOMICILIO Calle (o plaza, etc.) y número de la casa — **En los Ayuntamientos rurales:** Barrio, aldea o entidad	PROFESION oficio u ocupación	¿Sabe leer y escribir?	Fecha en que adquiere el derecho de sufragio DIA	 MES	 AÑO

Negativo

Servei d'Arxius, Estudis i Informació de la Diputació de Lleida
Censos - RIALP-SURP - ??/??/1934, número 020973, pàgina 5